

In cases where there is a danger of fall and where, for technical reasons or a very short duration of task, a safe access cannot be secured otherwise, it is necessary to consider using personal protective equipment. Such usage must never be improvised and its selection is specifically supposed to be subject to the relevant core safety measures at the job site.

Directions for Use

Do not use the sit harness (hereinafter referred to as the harness) unless you read the Directions for Use carefully. These Directions for Use show various options of application. Some of the established ways of improper use are shown in crossed pictures. The ways of improper use are not limited to those listed as their number is inexhaustible. The harness can only be used in ways shown on pictures which are not crossed. Any other way of use is forbidden and may lead to an accident or death. In case of any usage issue or confusion, please contact the MANUFACTURER. The Directions for Use must be delivered to the user in the language of the country in which the harness is to be used.

Usage

CAUTION: Professional training is required prior to use.

The harness is fitted with two "A" EN 361-marked attachment elements designed for fall arrest (15kN breaking strength, see the fig.)

The harness belt is fitted with three attachment elements designed for positioning in accordance with EN 358 and EN 813 (15kN breaking strength, see the fig.) They are not intended to be connected to the fall arrest system. The harness belt should not be used in cases of predictable risk of user hanging or their exposure to unintended belt load. Sometimes it is necessary to supplement occupational positioning or retention systems with group or personal fall arrest equipment. Warning: Motionless hanging in a harness for a prolonged period can cause trauma or even death. It is, therefore, necessary to reduce this period of motionless suspension to a minimum.

The harness belt is exclusively for users with a total weight of up to 150 kg including tools and equipment (use only according to EN 358). Výrobek musí být použit pouze s prostředky, které jsou slučitelné s postrojem, tj. tvoří jednoduchý slučitelný systém. Anchoring devices must conform to EN 795 (with a minimum strength of 12kN for metal device or 18kN for textile device). Umístění bodu EN 795 vás nesmí ohrozit nebezpečným pádem nebo srážkou s překážkou a kotvicí bod musí být umístěn na nebo nad úrovni pasu. Pokud je k postroji připojen nastavitelný polohovací spojovací prostředek musí uživatel dbát na to, aby vydržel napnutý.

This product may only be used by responsible and professionally trained personnel or a person under permanent supervision of such personnel. Physical, medical and mental fitness is important for the safe use of the product in normal and emergency use. Check whether the harness is compatible with other pieces of your equipment. Use products complying with relevant standards and regulations only. It is necessary that the user of this harness be informed of ways to provide rescue in case of an accident occurring.

Keep in mind that moisture and frost can reduce the strength of some parts of the product. The product is intended for mountaineering, caving, abseiling, ski mountaineering, dumping, rescue, work at heights.

Inspection

Prior to use, the harness must be checked for correct size and buckle functionality to ensure maximum comfort and safety.

The user must be able to move freely. We recommend trying the harness at a safe location.

During use, check that the buckles are properly pulled on and the ropes tied securely. Prior to and following each use, it is required that the condition of the straps and seams be checked, including less accessible parts of the product. Use of a harness showing the slightest signs of damage must be immediately discontinued. All product construction changes or repairs outside our manufacturing premises are prohibited.

What must be checked?

Textile material: Cuts, chafing, damage caused by aging or due to high temperatures and effects of chemicals etc.

Seams: Ripping, cuts or unsewn threads.

Buckles: Correct buckle functionality.

Metal elements: Corrosion, wear etc.

Marking: legibility, clear identification of the product

Major fall

The use of the product must be discontinued following a major hard fall. In case of any doubts, send the harness off for an inspection. Never forget that your life and safety are worth much more than a new harness.

Materials

The harness is made of synthetic PA and PES fibers. The steel buckles and attachment elements are surface treated according to EN 362.

Cleaning

A dirty harness can be washed in clean water and mild detergents (max. 30°C) and left to dry properly in a dark and well-ventilated room. The harness must be dried naturally without the use of fire or other heat sources.

Disinfection

Should disinfection be necessary, the agent used must be suitable for use with polyamide and polyester. Dilute the agent in clean water (max temperature of 30°C) and leave to take effect on the harness for one hour. Following that, wash it in clean water and leave to dry in a low-heated, dark and well-ventilated room. The harness must be dried naturally without the use of fire or other heat sources.

Chemicals

Protect the product from getting in contact with caustics and solvents (acids). These chemicals are very dangerous for the synthetic fibers.

Transporting and storage

Store the harness at a dry, dark and well-ventilated place. Protect it from the effects of long-term UV radiation. Do not store or leave it to dry close to heat sources. Do not store the harness while being twisted too much or laden. The product is supplied by the manufacturer in a textile bag that, at the same time, serves as a suitable storage and transportation case.

Temperature

We recommend that the harness be used in temperatures ranging from -40°C to +80°C. At these temperatures, the product retains required strength.

Life and inspections

The life of textile products is **10 + 5 years** (5 years of storage in compliance with the instructions, 10 years from the first use). If the authorized person establishes that the product is not suitable for further safe use it is competent to recommend discontinuation of further use of the product even before elapse of its lifespan.

Textile products must be checked **at least once in 12 months** by the manufacturer or a person authorized for inspections of PPE of category III (hereinafter "authorized person") such as IRATA and SPART LEVEL 3 etc. These inspections should also be performed in the case of emergencies (fall, aggressive chemical environment, mechanical damage or doubt of the user).

Warranty

The MANUFACTURER provides a guarantee of **3 years** for defects of material and workmanship.

The guarantee does not relate to defects caused by normal wear and tear, negligence, unprofessional handling, improper use, prohibited adjustments and poor storage.

Accidents, damages, negligence and use for which the harness is not designated are not covered by this guarantee.

The MANUFACTURER is not liable for direct, indirect or accidental damages in connection with the use of our products or as a consequence thereof.

V případech, kde existuje nebezpečí pádu a kde pro technické důvody nebo pro práci s velmi krátkou dobou trvání nemůže být jinak zajištěn bezpečný přístup, je nutné zvážit použití osobních ochranných prostředků. Takové použití nesmí být nikdy improvizované a jeho volba má být specificky zajištěna v příslušných základních bezpečnostních opatřeních v místě práce.

Návod k použití

Nepoužívejte sedací postroj (dále jen postroj) bez pečlivého přečtení návodu k použití.

Tento návod ukazuje různé možnosti použití. Některé známé možnosti nesprávného použití jsou zobrazeny a přeškrtnuty. Možnosti nesprávného použití zde nejsou vyčerpány a existuje jich nepřeberné množství. Postroj je možno používat jen podle nepřeskrtnutých zobrazení. Každé jiné použití je zakázáno a může vést k nehodě či smrti. V případě problému s použitím nebo neporozuměním, kontaktujte prosím VÝROBCE. Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

Použití

Pozor: Před použitím je odborný výcvik nezbytný.

Opasek postroje je vybaven třemi připojovacími prvky určenými k polohování dle EN 358 a EN 813 (pevnost 15kN, viz.obr.). Nejsou určeny k připojení systému zachycení pádu. Pás by neměl být používán v případě předvídatelného rizika zavěšení uživatele nebo jeho vystavení nezamýšlenému zatížení pásem. Někdy je nutné systémy pracovního polohování nebo zadržení doplnit kolektivními nebo osobními prostředky zachycení pádu. Upozornění: nehybné zavěšení v postroji po delší dobu může způsobit trauma nebo smrt, proto je nutné zkrátit tuto dobu zavěšení na minimum. Opasek je možné použít pro uživatele o hmotnosti do 150kg včetně nářadí a vybavení (použití pouze dle EN 358).

Výrobek musí být použit pouze s prostředky, které jsou slučitelné s postrojem, tj. tvoří jednoduchý slučitelný systém. -Kotvící zařízení musí odpovídat EN 795 (minimální pevnost 12kN pro ocelové prvky a 18kN pro textilní prvky). Umístění bodu EN 795 vás nesmí ohrozit nebezpečným pádem nebo srážkou s překážkou a kotvící bod musí být umístěn na nebo nad úroveň pasu. Pokud je k postroji připojen nastavitelný polohovací spojovací prostředek musí uživatel dbát na to, aby vydržel napnutý.

Tento výrobek může používat pouze osoba zodpovědná a odborně vycvičená, nebo osoba pod trvalým dohledem takové osoby. Fyzická, zdravotní a mentální kondice je důležitá pro bezpečné používání výrobku v normálním i nouzovém režimu. Zkontrolujte, zda je postroj kompatibilní s ostatním vaším vybavením. Používejte pouze výrobky splňující požadavky příslušných norem a předpisů. Je nezbytné, aby uživatel, který používá tento postroj, byl informován o možnostech poskytnutí záchrany v případě, že dojde k nehodě. Mějte na paměti, že vlhkost a mráz může snížit pevnost některých součástí výrobku. Výrobek je určený pro horolezectví, jeskyňářství, slaňování, skialpinismus, dumping, záchranářství, výškové práce.

Kontrola

Před použitím je nutné vyzkoušet správnou velikost postroje a funkci spon pro zajištění maximálního pohodlí a bezpečnosti.

Uživatel musí mít volnost pohybu. Doporučujeme vyzkoušet postroj na bezpečném místě.

Během používání kontrolujte, zda jsou spony správně navlečeny a lano správně navázáno. Před a po každém použití je nutno kontrolovat stav popruhů a švů, také v hůře přístupných částech výrobku. Postroj, který vykazuje sebemenší známky poškození je nutno ihned vyřadit z používání. Veškeré zásahy do konstrukce výrobku nebo opravy mimo naše výrobní prostory jsou zakázány.

Je nutno kontrolovat

Textilní materiál: řezy, prodření, škody způsobené vlivem stárnutí, vlivem vysoké teploty, vlivem chemikálií apod.

Švy: přetržené, přefazané nebo vypárané nitě.

Spony: správná funkce spon.

Kovové prvky: koroze, opotřebení, apod.

Značení: čitelnost, jasná identifikace výrobku

Velký pád

Po velkém tvrdém pádu musí být výrobek vyřazen z používání. V případě pochybnosti zašlete postroj ke kontrole. Nezapomeňte, že váš život a vaše bezpečnost má mnohem větší cenu, než nový postroj.

Materiály

Postroj je vyroben ze syntetických vláken PA a PES. Ocelové spony a připojovací prvky jsou opatřeny povrchovou úpravou dle EN 362.

Čištění

Znečištěný postroj je možno omýt čistou vodou nebo lehkými pracími prostředky (max. 30°C) a dobře usušit v temné, dobře větrané místnosti. Postroj musí být sušen přirozeně, bez použití ohně nebo jiných zdrojů tepla.

Dezinfekce

Jestliže je dezinfekce nutná, musí být použit přípravek vhodný na polyamid a polyester. Přípravek rozpuštěný v čisté vodě (max. 30°C teplé) nechte působit na postroj jednu hodinu. Pak vyperte v čisté vodě a sušte v málo vytopené, temné a dobře větrané místnosti. Postroj musí být sušen přirozeně, bez použití ohně nebo jiných zdrojů tepla.

Chemikálie

Chraňte výrobek před stykem s žiravinami a rozpouštědly (kyseliny). Tyto chemikálie jsou pro syntetická vlákna velmi nebezpečné.

Přeprava a skladování

Postroj skladujte na suchém, temném a dobře větraném místě. Chraňte před dlouhodobým působením UV záření. Neskladujte ani nesusušte v blízkosti přímých zdrojů tepla. Neskladujte postroj příliš zkroucený a zatížený. Výrobce dodává postroj v textilním sáčku, který je zároveň vhodným obalem pro skladování a přepravu.

Teplota

Postroj doporučujeme používat v rozmezí teplot -40°C až +80 °C. V rozmezí těchto teplot si zachovává výrobek potřebnou pevnost.

Životnost a prohlídka

Textilní výrobky mají **životnost 10 + 5 let** (5 let skladování podle návodu, 10 let od prvního použití). Pokud oprávněná osoba zjistí, že textilní výrobek není způsobilý pro další bezpečné použití, je v jeho kompetenci doporučit výrobek k vyřazení z dalšího používání, i když doba životnosti ještě neuplynula.

Textilní výrobky musí být **minimálně 1 krát za 12 měsíců kontrolovány** výrobcem nebo osobou oprávněnou ke kontrole OOP kategorie III. (dále jen osoba oprávněná), jako např. IRATA a SPRAT LEVEL 3 atd. Tyto kontroly by měly být prováděny i v případě mimořádných událostí (pád, agresivní chemické prostředí, mechanické poškození, nebo pochybnost uživatele).

Záruka

VÝROBCE poskytuje **3 roky** záruku na vady materiálů a výrobní vady. Záruka se nevztahuje na vady způsobené běžným opotřebením, nedbalostí, neodborným zacházením, nesprávným použitím, zakázanými úpravami a špatným skladováním.

Nehody, škody, nedbalost a použití, pro něž není úvazek určený, nejsou kryty touto zárukou.

VÝROBCE neodpovídá za přímé, nepřímé ani nahodilé škody, které souvisí s používáním našich výrobků nebo jsou jeho důsledkem.

Lorsqu'il existe un risque de chute et lorsque, pour des raisons techniques ou en cas de travaux de très courte durée, il n'est pas possible d'assurer un accès en toute sécurité, il est nécessaire d'envisager l'emploi d'équipements de protection individuelle. Une telle utilisation ne devrait jamais être improvisée et cette option doit être spécifiquement mentionnée dans les mesures de sécurité fondamentales à prendre sur le lieu de travail.

Notice d'utilisation

Ne pas utiliser le harnais de sécurité (désigné ci-après « le harnais ») sans avoir lu attentivement la notice.

Cette notice montre différentes possibilités d'utilisation. Certaines possibilités d'utilisation incorrecte dont nous avons connaissance sont représentées et barrées. Compte tenu de leur nombre, nous ne pouvons cependant pas traiter de toutes les possibilités d'utilisations incorrectes de cet équipement. Il n'est possible d'utiliser le harnais que conformément aux figures qui ne sont pas barrées. Toute autre utilisation est interdite et peut être à l'origine d'accidents pouvant avoir des conséquences graves, voire mortelles. En cas de problème lié à l'utilisation ou en cas de difficultés de compréhension, veuillez contacter le FABRICANT. La notice d'utilisation doit être mise à disposition de l'utilisateur dans la langue du pays dans lequel l'équipement sera utilisé.

Utilisation

Attention: Avant toute utilisation, il est nécessaire d'avoir suivi un entraînement spécialisé. La ceinture du harnais comporte trois éléments de raccordement permettant le positionnement. Ces éléments sont conformes aux exigences des normes EN 358 et EN 813 (capacité 15 kN, voir la figure). Ces équipements n'ont pas été conçus pour y raccorder un dispositif antichute. La ceinture du harnais ne devrait pas être utilisée en cas de risque prévisible d'accrochage de l'utilisateur ou de surcharge. Dans certains cas, les systèmes permettant d'adopter les postures de travail requises et la sécurité doivent être complétés par d'autres équipements de protection antichute collectifs ou individuels. Avertissement : rester longtemps suspendu immobile dans un harnais peut entraîner des traumatismes ou la mort, il est donc nécessaire de réduire le temps de suspension au minimum. La ceinture peut être utilisée par les utilisateurs dont le poids ne dépasse pas 150 kg, outils et équipements compris (à utiliser uniquement conformément à la norme EN 358).

Les dispositifs d'ancrage doivent répondre aux exigences de la norme EN 795 (résistance minimale 12 kN pour les composants en acier et 18 kN pour les composants textiles). L'emplacement du point EN 795 ne doit pas vous mettre en danger de chute dangereuse ou de collision avec un obstacle et le point d'ancrage doit être placé au niveau ou au-dessus de la taille. Si un élément de liaison de positionnement réglable est raccordé au harnais, l'utilisateur doit veiller à ce qu'il reste tendu.

Ce produit ne peut être utilisé que par une personne responsable et ayant suivi une formation spécialisée, ou éventuellement par une personne se trouvant sous la surveillance directe et permanente d'une telle personne. La condition physique, l'état de santé et la santé mentale sont importants pour pouvoir utiliser ce produit en toute sécurité, que ce soit en mode normal ou en mode d'urgence. Vérifier que le harnais est compatible avec tous les autres éléments de votre équipement. N'utiliser que des produits qui satisfont aux exigences des normes et règlements pertinents. Il est indispensable que la personne qui emploie ce harnais ait été informée des techniques de sauvetage en cas d'accident. Toujours avoir à l'esprit que l'humidité et le gel peuvent réduire la résistance de certains éléments du produit. Le produit est destiné à l'alpinisme, la spéléologie, la descente en rappel, le ski alpinisme, le largage, le sauvetage, les travaux en hauteur.

Contrôle

Avant toute utilisation, il est nécessaire de vérifier la taille du harnais et le bon fonctionnement des attaches, ceci afin de garantir un maximum de confort et de sécurité.

L'utilisateur doit pouvoir se mouvoir sans contrainte. Nous vous recommandons d'essayer le harnais dans un lieu sûr.

Durant l'utilisation, vérifier que les attaches sont correctement enfilées et que le câble est correctement noué. Avant et après chaque utilisation, il est nécessaire de vérifier l'état des sangles et des coutures. Ceci concerne également celles qui se trouvent dans les endroits du produit qui sont difficiles d'accès. Dès qu'un harnais montre la moindre trace de détérioration, il est nécessaire de le mettre immédiatement au rebut. Les interventions sur la structure du produit et toutes les réparations réalisées en-dehors de nos locaux de fabrication sont interdites.

Il est nécessaire de vérifier

Matériau textile : Traces de coupures, traces de friction, défauts dus à la fatigue, à l'exposition à des températures élevées, à l'action de substances chimiques, etc.

Coutures : Fils cassés, coupés ou décousus.

Attaches : Bon fonctionnement des attaches.

Éléments métalliques : corrosion, usure, etc.

Marquage : lisibilité, identification claire du produit

Chute importante

Après une chute importante et lourde, le produit doit être mis hors d'usage. En cas de doute, n'hésitez pas à envoyer le harnais à un centre de contrôle. Ne jamais oublier que votre vie et votre sécurité valent bien plus qu'un nouveau harnais.

Matériaux

Le harnais est fabriqué en fibres synthétiques PA et PES. Les attaches en acier et les éléments d'ancrage bénéficient d'un traitement de surface en vertu de la norme EN 362.

Nettoyage

Lorsqu'il est encrassé, il est possible de laver le harnais à l'eau claire ou à l'aide de produits de nettoyage doux (température max. 30 °C). Il conviendra ensuite de bien le laisser sécher dans un local sombre et correctement ventilé. Le harnais doit être séché de manière naturelle, sans avoir recours au feu ou à d'autres sources de chaleur.

Désinfection

S'il est nécessaire de réaliser une désinfection, il conviendra d'utiliser des produits destinés au traitement des polyamides et du polyester. Laisser agir le produit dilué dans l'eau claire (température max. 20 °C) durant une heure. Laver ensuite le harnais dans de l'eau claire et le sécher dans un local légèrement chauffé, sombre et correctement ventilé. Le harnais doit être séché de manière naturelle, sans avoir recours au feu ou à d'autres sources de chaleur.

Substances chimiques

Éviter que le produit entre en contact avec des produits caustiques et des solvants (acides). Ces substances chimiques sont en effet très dangereuses pour les fibres synthétiques.

Transport et stockage

Le harnais doit être entreposé dans un local sec, sombre et correctement ventilé. Protéger le produit contre l'effet prolongé du rayonnement UV. Ne pas entreposer ni sécher le harnais à proximité de sources de chaleur directes. Ne pas entreposer le harnais lorsqu'il est torsadé ou lorsqu'il est en charge. Le fabricant livre le harnais dans un sac textile qui servira également d'emballage pour le stockage et le transport.

Température

Nous vous recommandons d'utiliser le harnais dans une fourchette de température allant de -40 °C à +80 °C. C'est en effet dans cette fourchette de température que le produit conservera au mieux sa solidité nécessaire.

Durée de vie et contrôles

Les produits textiles ont une durée de vie de **10 + 5 ans** (5 ans de stockage conforme aux dispositions de la notice, 10 ans à compter de la première utilisation). Si la personne habilitée constate que le produit n'est plus en état d'être utilisé en toute sécurité, il est de sa compétence de recommander de mettre le produit au rebut, et ce, même si la durée de vie du produit ne s'est pas encore écoulée.

Les produits textiles doivent être vérifiés **au moins 1 fois tous les 12 mois** par le fabricant ou par une personne habilitée à contrôler les produits OOP de la catégorie III de construction simple (ci-après « personne habilitée ») comme par ex. IRATA et SPRAT LEVEL 3 etc. Ces contrôles devraient être effectués même en cas d'événements exceptionnels (chute, environnement chimique agressif, endommagement mécanique ou incertitude de l'utilisateur).

Garantie

Le FABRICANT accorde une garantie de 3 ans couvrant les défauts de matériaux et les vices de fabrication.

La garantie ne s'applique pas aux défauts dus à l'usure normale, une négligence, une utilisation inadéquate, des manipulations incorrectes, des adaptations interdites ou un mauvais stockage.

Les accidents, les dommages, les négligences et les utilisations du produit qui vont à l'encontre de celles pour lesquelles il a été conçu ne sont pas couverts par la garantie.

Le FABRICANT ne saurait être tenu responsable des conséquences, qu'elles soient directes, indirectes ou fortuites, de dommages apparus durant l'utilisation de ses produits.

Nei casi dove esiste un pericolo di caduta e dove per i motivi tecnici e per il lavoro della durata molto breve non vi possa essere garantito un accesso sicuro, bisogna valutare l'utilizzo di mezzi personali protettivi. Tale utilizzo non deve essere mai improvvisato e la sua scelta deve essere garantita in modo specifico nei provvedimenti fondamentali rispettivi di sicurezza nel luogo di lavoro.

Istruzioni d'uso

Non usare l'imbracatura di bassa (di seguito imbracatura) senza aver letto attentamente le istruzioni d'uso.

Le presenti istruzioni dimostrano varie possibilità d'uso. Alcune note possibilità di uso scorretto sono figurate e cancellate. Le possibilità di uso scorretto non vi sono elencate in modo esaustivo e ne esiste una quantità enorme. Nel caso di un problema relativo all'uso o all'incomprensione, non esitare a contattare il PRODUTTORE. Le istruzioni d'uso devono essere consegnate all'utente nella lingua del paese in cui deve essere utilizzato il dispositivo.

Uso

ATTENZIONE: Prima dell'uso è necessario un addestramento speciale.

La cintura dell'imbracatura è dotata di tre elementi di collegamento destinati al regolamento secondo EN 358 e EN 813 (resistenza 15kN, vedi fig.). Non sono progettati per collegare il sistema di arresto caduta. La cintura non deve essere usata in caso del rischio prevedibile della sospensione dell'utente o della sua esposizione al carico accidentale delle catene. A volte è necessario completare i sistemi di posizionamento sul lavoro e di trattenuta con i dispositivi di protezione individuale o collettiva contro le cadute. Avvertenza: La sospensione immobile nell'imbracatura per un periodo di tempo piuttosto lungo può causare il trauma o la morte, perciò è necessario ridurre al minimo la durata di sospensione. La cintura può essere utilizzata dagli utenti con peso massimo di 150 kg compreso attrezzi ed accessori (uso esclusivamente secondo la norma EN 358). Il prodotto deve essere utilizzato solo con dispositivi compatibili con l'imbracatura, ossia formando un sistema semplice e compatibile.

Il dispositivo di ancoraggio deve essere conforme alla norma EN 795 (resistenza minima 12kN per elementi in acciaio e 18kN per elementi tessili). La posizione del punto EN 795 non deve mettervi a rischio di caduta pericolosa o di collisione con un ostacolo e il punto di ancoraggio deve essere situato all'altezza della vita o al di sopra di essa. Se all'imbracatura è collegato un dispositivo di fissaggio regolabile, l'utente deve assicurarsi che rimanga teso.

Questo prodotto può essere utilizzato solo da una persona responsabile ed addestrata specialmente o da una persona sotto il diretto e continuo controllo di tale persona. Le condizioni fisiche, mediche e mentali sono importanti per l'uso sicuro del prodotto in modalità normale e di emergenza. Controllare se l'imbracatura sia compatibile con l'altro vostro arredamento. Usare solo i prodotti che soddisfano i requisiti delle relative norme e regole. È importante che l'utente che usa questa imbracatura sia informato sulle possibilità di come garantire l'aiuto in caso di incidente. È utile tenere conto del fatto che l'umidità e il gelo possono ridurre la resistenza di alcuni componenti del prodotto. Il prodotto è destinato all'alpinismo, speleologia, discesa in corda doppia, sci alpinismo, dumping, soccorso, lavori in quota.

Controllo

Prima dell'utilizzo è necessario provare le dimensioni giuste dell'imbracatura per garantire il massimo comfort e la massima sicurezza. L'utente deve avere la massima libertà di movimento. Si consiglia di provare l'imbracatura agganciandola in un posto sicuro. Durante l'uso controllare se i fermagli siano fissati in modo corretto e la fune legata in modo giusto. Prima e dopo ogni utilizzo è necessario controllare lo stato delle cinghie e delle cuciture, anche nei posti difficilmente raggiungibili del prodotto. L'imbracatura che mostra anche i più piccoli segni del danneggiamento si deve immediatamente togliere dall'uso. Tutti gli interventi su costruzione o le riparazioni fuori dai nostri stabilimenti produttivi sono vietati.

È necessario controllare

Materiale tessile: tagli, strappature, danni per causa di invecchiamento, temperature elevate, prodotti chimici, ecc.

Cuciture: fili spezzati, tagliati o sfoderati.

Fermagli: corretto funzionamento dei fermagli.

Elementi metallici: corrosione, usura, ecc.

Marcatura: leggibilità, chiara identificazione del prodotto

Caduta grande

Dopo una caduta dura il prodotto deve essere eliminato dall'uso. In caso delle incertezze mandare l'imbracatura al controllo. Non dimenticare che la vostra vita e la vostra sicurezza ha un prezzo molto più alto di una nuova imbracatura.

Materiali

L'imbracatura è prodotta di fibre sintetiche PA e PES. I fermagli metallici e gli elementi d'ancoraggio sono dotati del trattamento superficiale secondo EN 362.

Pulizia

L'imbracatura sporcata si può lavare con l'acqua pulita o i detersivi leggeri (massimo a 30°C) ed asciugare bene in un luogo scuro e ben aerato. L'imbracatura deve essere asciugata in modo naturale, senza usare il fuoco o le altre fonti di calore.

Disinfettante

Se sia necessario usare un disinfettante, deve essere usato un prodotto adatto per poliammide e poliestere. Lasciare agire il prodotto sciolto in acqua pulita (massimo 30°C calda) sull'imbracatura per un'ora. Poi sciacquare con acqua pulita e asciugare in un luogo poco riscaldato, scuro e ben aerato. L'imbracatura deve essere asciugata in modo naturale, senza usare il fuoco o le altre fonti di calore.

Prodotti chimici

Proteggere il prodotto dal contatto con i corrosivi e solventi (acidi). Queste sostanze chimiche sono molto pericolose per le fibre sintetiche.

Trasporto e stoccaggio

Immagazzinare l'imbracatura in un luogo asciutto, scuro e ben aerato proteggere dai raggi solari UV a lungo termine. Non immagazzinare e non asciugare in vicinanza delle fonti dirette di calore. Non immagazzinare l'imbracatura troppo bistrorta o sopraccaricata. Il produttore fornisce l'imbracatura in un sacchetto tessile, che è anche un imballaggio adatto per lo stoccaggio e il trasporto.

Temperatura

Si consiglia di usare l'imbracatura in una temperatura tra -40°C e +80 °C. In questa temperatura il prodotto conserva la resistenza necessaria.

DURATA E REVISIONI

I prodotti tessili hanno durata di **10 + 5 anni** (5 anni di stoccaggio secondo le istruzioni d'uso, 10 anni dal primo uso). Se la persona autorizzata rivela che il prodotto non sia adatto per l'altro uso sicuro, è nella sua competenza raccomandare la sua eliminazione, anche se il periodo di durata non sia ancora decorso.

I prodotti tessili devono essere controllati almeno una volta ogni 12 mesi dal produttore o da persona autorizzata al controllo di DPI categoria III. (di seguito persona autorizzata), p.es. controllo IRATA e SPRAT LEVEL 3 ecc. Tali controlli devono essere effettuati anche nel caso di situazioni straordinari (caduta, ambiente chimico aggressivo, danni meccanici o dubbi dell'utente).

Garanzia

Il **PRODUTTORE** offre la garanzia di **3 anni** per i difetti di produzione o di materiali. La garanzia non include: difetti causati dalla normale usura, negligenza, modificazioni e aggiustamenti del prodotto, stoccaggio incorretto.

I danneggiamenti durante incidenti o quelli causati per la trascuratezza e per il modo di uso per il quale L'imbracatura non sia destinata, non sono coperti da questa garanzia.

Il **PRODUTTORE** non è responsabile delle conseguenze causate in modo diretto e indiretto e dei danni che si verificano durante l'uso del presente prodotto.

In den Fällen, in denen die Gefahr eines Falls existiert und in denen wegen technischer Gründe oder für die Arbeit mit sehr kurzer Dauer der sichere Zugang nicht anders sichergestellt werden kann, ist die Benutzung von Personenschutzmitteln zu erwägen. Eine solche Anwendung darf niemals improvisiert werden und ihre Wahl soll in den entsprechenden grundlegenden Persönliche Schutzausrüstung am Arbeitsplatz spezifisch sichergestellt werden.

Gebrauchsanleitung

Keinen Sitzgurt (nachfolgend nur Gurt) ohne sorgfältiges Durchlesen der Gebrauchsanleitung benutzen.

Diese Anleitung zeigt verschiedene Verwendungsmöglichkeiten. Einige bekannte Möglichkeiten der falschen Verwendung sind abgebildet und durchgestrichen. Die Möglichkeiten der falschen Verwendung sind nicht ausgeschöpft und es existiert eine unbegrenzte Anzahl von ihnen. Den Gurt darf man nur gemäß den nicht durchgestrichenen Abbildungen benutzen. Jede andere Benutzung ist verboten und kann zu einem Unfall oder zum Tod führen. Im Fall eines Problems mit der Benutzung oder bei Nichtverstehen bitte den HERSTELLER kontaktieren. Die Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer in der Sprache des Landes geliefert werden, in dem die Ausstattung verwendet wird.

Benutzung

Achtung: Vor der Benutzung ist ein Fachtraining unerlässlich.

Der Gürtel des Gurts ist mit drei Verbindungselementen ausgerüstet, die für die Positionierung gemäß EN 358 und EN 813 (Festigkeit 15 kN, siehe Abb.) bestimmt sind. Der Gurt sollte im Fall eines vorhersehbaren Risikos der Aufhängung des Benutzers oder bei seiner Aussetzung einer unbeabsichtigten Belastung nicht benutzt werden. Manchmal ist es nötig, die Systeme der Arbeitspositionierung oder der Rückhaltung mit kollektiven Mitteln oder Personenschutzmitteln des Auffangens eines Falls zu ergänzen. Hinweis: Eine unbewegliche Aufhängung im Gurt während eines längeren Zeitraums kann ein Trauma oder Tod verursachen, deshalb ist es wichtig, diese Dauer der Aufhängung auf ein Minimum zu verkürzen. Den Gurt kann man für einen Benutzer mit einem Gewicht bis 150 kg einschließlich Werkzeug und Ausstattung benutzen (Benutzung nur laut EN 358). Das Produkt darf nur mit den Mitteln verwendet werden, die mit dem Gurt kompatibel sind, d.h. sie müssen ein einfaches kompatibles System bilden.

Die Verankerungsvorrichtung muss der EN 795 entsprechen (Mindestfestigkeit 12 kN für Stahlelemente und 18 kN für Textilelemente). Durch die Positionierung des Punkts EN 795 muss ausgeschlossen werden, dass Sie durch einen gefährlichen Fall oder durch eine Kollision mit einem Hindernis bedroht werden, und der Verankerungspunkt muss sich auf oder über der Höhe der Taille befinden. Wann an den Gurt ein einstellbares und positionierbares Verbindungsmittel befestigt ist, muss der Benutzer darauf achten, dass es unter Anspannung hält.

Dieses Produkt darf nur eine Person benutzen, die verantwortlich und fachlich geschult wurde, oder eine Person unter ständiger Aufsicht einer solchen Person. Die physische, gesundheitliche und mentale Kondition ist für die sichere Benutzung des Produkts im Normal- und auch Notbetrieb wichtig. Kontrollieren, ob der Gurt mit der sonstigen Ausstattung kompatibel ist. Nur Produkte benutzen, die die Anforderungen der entsprechenden Normen und Vorschriften erfüllen. Es ist unerlässlich, dass der Benutzer, der diesen Gurt benutzt, über die Möglichkeiten der Rettung, wenn es zu einem Unfall kommt, informiert wurde.

Denken Sie daran, dass Feuchtigkeit und Frost die Festigkeit einiger Teile des Produkts verringern können. Das Produkt ist für Bergsteigen, Höhlenforschung, Abseilen, Skibergsteigen, Abladen, Retten, Arbeiten in der Höhe bestimmt.

Kontrolle

Vor der Benutzung muss man die richtige Größe des Gurts und die Funktion der Schnallen für die Sicherstellung des maximalen Komforts und der Sicherheit zu überprüfen.

Der Benutzer muss Bewegungsfreiheit haben. Wir empfehlen, den Gurt an einer sicheren Stelle zu überprüfen.

Während der Benutzung kontrollieren, ob die Schnallen richtig aufgezoogen und das Seil richtig verbunden ist. Vor und nach jeder Benutzung muss der Zustand der Riemen und der Nähte, auch in den schlechter zugänglichen Teilen des Produkts überprüft werden. Ein Gurt, der die geringsten Merkmale einer Beschädigung aufweist, muss sofort ausgesondert werden. Sämtliche Eingriffe in die Konstruktion des Produkts oder Reparaturen außerhalb unserer Produktionsräume sind verboten.

Es muss kontrolliert werden

Textilmaterial: Schnitte, Abrieb, Schäden, die durch Einfluss von Altern, durch Einfluss von hoher Temperatur, durch Einfluss von Chemikalien u.a. verursacht wurden

Nähte: Durchgerissene, durchgeschnittene oder ausgewaschene Fäden.

Schnallen: Richtige Funktion der Schnallen.

Metallteile: Korrosion, Verschleiß usw.

Kennzeichnung: Lesbarkeit, eindeutige Identifizierung des Produkts

Hoher Fall

Nach einem hohen, harten Fall muss das Produkt ausgemustert werden. Im Zweifelsfall den Gurt zur Kontrolle einsenden. Nicht vergessen, dass Ihr Leben und Ihre Sicherheit einen weitaus größeren Preis als ein neuer Gurt haben.

Materialien

Der Gurt ist aus synthetischen Fasern PA und PES hergestellt. Die Stahlschnallen und Verbindungselemente sind mit einer Oberflächenbehandlung gemäß EN 362 versehen.

Reinigung

Einen verunreinigten Gurt mit sauberem Wasser oder mit leichten Waschmitteln (max. 30°C) abwaschen und gut in einem dunklen, gut belüfteten Raum trocknen. Der Gurt muss natürlich, ohne Benutzung von Feuer oder anderen Wärmequellen getrocknet werden.

Desinfektion

Wenn eine Desinfektion notwendig ist, muss ein Präparat verwendet werden, das für Polyamid und Polyester geeignet ist. Das Präparat in sauberem Wasser auflösen (max. 30°C warm) und auf den Gurt eine Stunde einwirken lassen. Dann in sauberem Wasser auswaschen und in einem wenig geheizten, dunklen und gut belüfteten Raum trocknen. Der Gurt muss natürlich, ohne Benutzung von Feuer oder anderen Wärmequellen getrocknet werden.

Chemikalien

Das Produkt vor Kontakt mit Ätzmitteln und Lösungsmitteln (Säuren) schützen. Diese Chemikalien sind für synthetische Fasern sehr gefährlich.

Transport und Lagerung

Den Gurt in einem trockenen, dunklen und gut belüfteten Raum lagern. Vor langzeitiger Einwirkung von UV-Strahlung schützen. Nicht in der Nähe von direkten Wärmequellen trocknen und lagern. Den Gurt nicht zu verdreht und belastet lagern. Der Hersteller liefert den Gurt in einem Textilbeutel, der gleichzeitig eine geeignete Verpackung für die Lagerung und den Transport ist.

Temperatur

Wir empfehlen, den Gurt in der Temperaturgrenze von -40°C bis +80 °C zu benutzen. In der Grenze dieser Temperaturen bewahrt das Produkt die notwendige Festigkeit.

Lebensdauer und Durchsichten

Textilprodukte haben eine **Lebensdauer von 10 + 5 Jahre** (5 Jahre Lagerung gemäß der Anleitung, 10 Jahre ab der ersten Benutzung). Wenn die berechnete Person feststellt, dass das Textilprodukt für die weitere sichere Benutzung nicht mehr tauglich ist, ist es in seiner Kompetenz, das Aussondern des Produkts von der weiteren Benutzung zu empfehlen, auch wenn dessen Lebensdauer noch nicht verstrichen ist.

Textilprodukte müssen **mindestens 1-mal in 12 Monaten** vom Hersteller oder von einer Person, die zur Kontrolle der PSA Kategorie III. berechnigt ist (nachfolgend nur berechnigte Person), wie z.B. IRATA und SPRAT LEVEL3 usw. **kontrolliert werden**. Diese Kontrollen sollten auch im Fall außerordentlicher Ereignisse durchgeführt werden (Fall, aggressives chemisches Umfeld, mechanische Beschädigung oder Zweifel des Benutzers).

Garantie

Der HERSTELLER gibt 3 Jahre Garantie auf Materialmängel und Produktionsfehler. Die Garantie bezieht sich nicht auf Mängel, die durch laufende Abnutzung, Unachtsamkeit, unsachgemäßes Umgehen, falsche Benutzung, verbotene Anpassungen und schlechte Lagerung verursacht werden.

Unfälle, Schäden, Unachtsamkeit und Benutzung, für die der Gurt nicht bestimmt ist, sind nicht durch diese Garantie gedeckt.

Der HERSTELLER haftet nicht für direkte, indirekte oder zufällige Schäden, die mit der Benutzung des Produkts zusammenhängen oder als Folge der Benutzung entstanden.

W przypadkach, gdy istnieje ryzyko odpadnięcia i gdy ze względów technicznych lub ze względu na pracę z bardzo krótkim czasem trwania nie można w inny sposób zapewnić bezpiecznego dostępu, należy rozważyć zastosowanie środków ochrony indywidualnej. Użycie tychże środków nigdy nie może być rozwiązaniem improwizowanym, a podczas ich właściwego wyboru należy się kierować odpowiednimi, podstawowymi zasadami bezpieczeństwa obowiązującymi w miejscu pracy.

Instrukcja użytkowania

Uprząż biodrowej (dalej: uprząż) nie wolno używać bez wcześniejszej, dokładnej lektury instrukcji użytkowania. Niniejsza instrukcja podaje różne możliwości użytkowania. Niektóre spośród znanych opcji niewłaściwego użycia zostały wskazane i przekreślone. Nie pokazano jednak wszystkich możliwości nieodpowiedniego użytkowania, bowiem jest ich bardzo dużo. Z uprząży można korzystać tylko zgodnie z nieprzekreślonymi ilustracjami. Jakikolwiek inne użycie jest zabronione, może prowadzić do wypadku czy śmierci. W razie problemów z użyciem lub niezrozumieniem czegokolwiek, prosimy o kontakt z PRODUCENTEM. Instrukcja użytkowania musi być dostarczona użytkownikowi w języku kraju, w którym sprzęt będzie używany.

Zastosowanie

Uwaga: Przed użyciem należy koniecznie przeprowadzić szkolenie specjalistyczne.

Pas uprząży został wyposażony w trzy elementy przyłączeniowe przeznaczone do pozycjonowania zgodnie z normą EN 358 i EN 813 (wytrzymałość 15kN, zob. rys.). Nie są one przeznaczone do podłączenia systemu zatrzymywania upadku. Pasa nie należy używać w przypadku przewidywalnego ryzyka zawieszenia użytkownika lub narażenia go na niezamierzone obciążenia pasem. Czasami jest konieczne uzupełnić systemy pozycjonowania pracy lub zatrzymania w środki zatrzymania upadku zbiorowego lub indywidualnego. Uwaga: nieruchome zawieszenie w uprząży przez dłuższy czas może spowodować uraz psychiczny lub zgon, dlatego konieczne jest skrócenie tego czasu zawieszenia na minimum. Pas mogą stosować użytkownicy o wadze do 150 kg, wraz z narzędziami i sprzętem (stosowanie wyłącznie zgodnie z normą EN 358). Produkt może być używany wyłącznie z urządzeniami, które są kompatybilne z uprzążą, czyli tworzą prosty kompatybilny system.

Urządzenie kotwiące powinno spełniać wymogi EN 795 (minimalna wytrzymałość 12kN dla elementów stalowych i 18kN dla elementów włókienniczych). Umieszczenie punktu EN 795 nie może narażać użytkownika na ryzyko niebezpiecznego upadku lub zderzenia z przeszkodą, a punkt kotwiczący powinien znajdować się na wysokości pasa lub powyżej niego. Jeżeli do uprząży przymocowane jest regulowane łączące urządzenie pozycjonujące, użytkownik powinien dopilnować, aby pozostało ono napięte.

Ten produkt może być używany wyłącznie przez osobę odpowiedzialną i profesjonalnie wyszkoloną lub osobę pod stałym nadzorem takiej osoby. Sprawność fizyczna, kondycja zdrowotna i psychiczna są ważne dla bezpiecznego użytkownika wyrobu w normalnych warunkach i w trybie awaryjnym. Użytkownik powinien sprawdzić, czy jego uprząż jest kompatybilna z pozostałym wyposażeniem. Należy stosować wyłącznie wyroby spełniające wymagania odpowiednich norm i przepisów. Istotne jest, aby użytkownik, który korzysta z tej uprząży, został poinformowany o możliwościach udzielenia pomocy w razie wypadku. Należy pamiętać, że wilgoć i mróz mogą obniżyć wytrzymałość niektórych części wyrobu. Produkt przeznaczony do alpinizmu, speleologii, zjazdów na linie, skialpinizmu, zrzutów, ratownictwa, prac na wysokości.

Kontrola

Przed użyciem należy sprawdzić rozmiar uprząży oraz sprawność działania klamr w celu zapewnienia maksymalnej wygody i bezpieczeństwa.

Użytkownik musi mieć pełną swobodę ruchu. Zaleca się wypróbowanie uprząży w bezpiecznym miejscu.

Podczas korzystania trzeba sprawdzać, czy klamry są odpowiednio założone i lina właściwie zawiązana. Przed użyciem i po każdym użyciu należy sprawdzić stan pasów i szwów, również w trudniej dostępnych częściach produktu. Uprząż, która choćby w najmniejszym stopniu wykazuje ślady uszkodzenia, trzeba wycofać z użycia. Jakikolwiek ingerencja w konstrukcję produktu poza halą produkcyjną jest zabroniona.

Należy skontrolować

Materiał tekstylny: nacięcia, rozdarcia, szkody wywołane starzeniem się produktu, wpływem wysokiej temperatury, chemikaliów itp.

Szwy: przetarte, przecięte lub prujące się nici.

Klamry: prawidłowe działanie klamer.

Elementy metalowe: korozja, zużycie itp.

Oznakowanie: czytelność, jednoznaczna identyfikacja produktu

Duże odpadnięcie

Po dużym odpadnięciu produkt należy wycofać z użycia. W przypadku wątpliwości prześlij produkt do kontroli. Nie zapominaj o tym, że Twoje życie i bezpieczeństwo mają o wiele wyższą cenę niż nowa uprząż.

Materiały

Uprząż została wyprodukowana z włókien syntetycznych PA i PES. Stalowe klamry i elementy przyłączeniowe są na swej powierzchni zabezpieczone zgodnie z normą EN 362.

Czyszczenie

Ubrudzoną uprząż można myć czystą wodą lub delikatnymi środkami piorącymi (maks. 30°C), po czym dobrze ususzyć w ciemnym pomieszczeniu z dostępem powietrza. Uprząż trzeba suszyć w sposób naturalny, bez użycia ognia czy innych źródeł ciepła.

Dezynfekcja

Jeżeli dezynfekcja jest niezbędna, należy użyć odpowiedniego środka przeznaczonego do poliamidu i poliestru. Rozpuszczony w wodzie (maks. temperatura 30°C) środek dezynfekujący nanieś na uprząż i pozwól, by działał godzinę. Następnie wypierz produkt w czystej wodzie i wysusz go w słabo ogrzewanym, ciemnym pomieszczeniu z dostępem powietrza. Uprząż trzeba suszyć w sposób naturalny, bez użycia ognia czy innych źródeł ciepła.

Chemikalia

Chroń produkt przed kontaktem z substancjami żrącymi i rozpuszczalnikami (kwasami). Te chemikalia są bardzo niebezpieczne dla włókien syntetycznych.

Transport i przechowywanie

Uprząż należy przechowywać w suchym, ciemnym pomieszczeniu z dostępem powietrza. Unikaj długotrwałego oddziaływania promieni UV. Nie przechowuj ani nie susz w bezpośredniej bliskości źródeł ciepła. Podczas przechowywania uprząż nie może być powykręcana i przygnieciona. Producent dostarcza uprząż w wykonanym z tkaniny worku, który jest jednocześnie bardzo dobrym opakowaniem przeznaczonym do przechowywania i transportu produktu.

Temperatura

Zalecane jest korzystanie z uprząży w temperaturach od -40°C do +80 °C. W tym zakresie temperatur produkt zachowuje niezbędną wytrzymałość.

Żywotność produktu i przeglądy

Wyroby tekstylne mają **żywoćność 10 + 5 lat** (5 lat przechowywania zgodnie z instrukcją, 10 lat od pierwszego użycia). Jeżeli osoba uprawniona stwierdzi, że wyrób tekstylny nie nadaje się już do bezpiecznego użytkowania, to ma prawo zalecić, by produkt został wycofany z użycia, nawet przed upłynięciem okresu żywotności.

Produkty tekstylne muszą być **co najmniej raz na 12 miesięcy kontrolowane** przez producenta lub osobę uprawnioną do kontroli ŠOI kategorii III – proste konstrukcje, np. IRATA i SPRAT LEVEL 3 itd. Kontrole te powinny być przeprowadzane również w przypadku wyjątkowych zdarzeń (odpadnięcie, działanie agresywnych substancji chemicznych, uszkodzenia mechaniczne lub wątpliwości samego użytkownika).

Gwarancja

PRODUCENT udziela **3-letniej** gwarancji na wady materiałów i wady fabryczne. Gwarancja nie obejmuje wad spowodowanych przez naturalne zużycie, zaniedbania, niefachowe obchodzenie się z produktem, niewłaściwe użytkowanie, zabronione modyfikacje i nieodpowiednie przechowywanie.

Gwarancja nie obejmuje także wypadków, szkód, zaniedbań i użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem uprząży.

PRODUCENT nie odpowiada za bezpośrednie, pośrednie i przypadkowe szkody, które powstały w związku z użytkowaniem naszych produktów bądź są tego konsekwencją.

En aquellos casos en los que existe peligro de caídas y donde por motivos técnicos o para la realización de trabajos de muy breve duración no sea posible garantizar de algún otro modo un acceso seguro, es preciso considerar el uso de equipos de protección individual. La utilización de estos medios nunca debe ser improvisada y su elección debe regirse específicamente por las medidas de seguridad básicas de aplicación en el lugar de trabajo.

Instrucciones de uso

No utilice el arnés de asiento (en lo sucesivo referido únicamente como arnés) sin haber leído previamente las instrucciones de uso.

Estas instrucciones muestran las diferentes posibilidades de uso. Se han indicado gráficamente y tachado algunas posibilidades conocidas de uso incorrecto del producto. En las instrucciones no se recogen todas las posibilidades de uso incorrecto, ya que existe un gran número de ellas. El arnés puede utilizarse únicamente de acuerdo a las imágenes que no aparecen tachadas. Cualquier otro uso queda terminantemente prohibido y puede causar un accidente o incluso la muerte. En caso de que tenga problemas con el uso o no haya entendido bien las instrucciones, póngase en contacto con el FABRICANTE. El usuario debe recibir las instrucciones de uso en el idioma del país donde se utilizará el producto.

Utilización

Atención: Antes del uso es indispensable recibir adiestramiento profesional.

El cinturón del arnés está provisto de tres elementos de sujeción para posicionamiento según normas EN 358 y EN 813 (resistencia 15kN, ver fig.). No son destinados para conectar el sistema de detención de caída. El cinturón no se debe usar en caso de un riesgo imprevisible de la suspensión o de la exposición del usuario a cargas causadas por el cinturón e imposibles de prever. A veces hay que agregar dispositivos de retención de caídas, colectivos o personales, a los sistemas operativos de posicionamiento o de retención. El punto de fijación debe mantenerse permanentemente al nivel de la banda o encima de este nivel, y el medio de enlace todo el tiempo debe mantenerse tenso. Advertencia: la suspensión inmóvil prolongada en el arnés puede causar traumas y hasta la muerte, por eso el tiempo de suspensión debe ser mínimo posible. El cinturón puede ser utilizado por usuarios cuyo peso corporal excede 150 kg, incluyendo las herramientas y el equipamiento (usar solo conforme a la norma EN358). El producto se debe utilizar sólo con dispositivos compatibles con el arnés, o sea que conforma un sistema compatible sencillo.

El equipo de anclaje debe cumplir la norma EN 795 (resistencia mínima de 12kN para elementos de acero y de 18kN para elementos textiles). La ubicación del punto EN 795 no puede implicar un peligro para el usuario, ya sea por caída peligrosa o por colisión con un obstáculo, y el punto de anclaje debe estar situado al nivel de la cintura o más arriba. Si el arnés dispone de dispositivo de unión ajustable, el usuario debe garantizar que este dispositivo se mantenga tenso.

El uso de este equipo está reservado únicamente a personas responsables y profesionalmente adiestradas, o a otras personas sujetas a estrecha observación de las anteriores. La condición de salud física y mental es importante para preservar la seguridad al usar el producto en modo normal y modo de emergencia. Asegúrese de que el producto es compatible con el resto de su equipo. Use sólo aquellos equipos que cumplan los requisitos de las normas y reglas pertinentes. Es imprescindible que el usuario que hace uso de este equipo esté informado en cuanto a las posibilidades de prestación de ayuda en caso de accidente.

No olvide que la humedad y la helada pueden disminuir la resistencia de algunas piezas integrantes del producto. El producto está destinado a alpinismo, espeleología, rappel, esquí de montaña, dumping, rescate, trabajos en altura.

Control

Antes de utilizar el arnés es preciso verificar que es la talla correcta y comprobar el funcionamiento de los conectores para garantizar la máxima comodidad y seguridad.

El usuario debe tener libertad de movimientos. Recomendamos probar el arnés en un lugar seguro.

Compruebe durante el uso que los conectores están correctamente engarzados y la cuerda correctamente atada. Antes y después de cada uso debe comprobar el estado de las correas y las costuras, incluso en aquellas partes del producto con un acceso más difícil. Todo aquel arnés en el que se aprecien marcas de deterioro, por pequeñas que sean, deberá ser descartado para su uso. Se prohíbe la realización de cualquier tipo de intervención en la estructura del equipo, así como de reparaciones fuera de nuestro centro de producción.

Es necesario comprobar

Material textil: Cortes, arañazos, daños provocados por el envejecimiento, por la influencia de altas temperaturas, productos químicos, etc.

Costuras: Rotas, cortadas o deshilachadas.

Conectores: Funcionamiento correcto de los conectores.

Elementos metálicos: corrosión, desgaste, etc.

Marcado: legibilidad, identificación clara del producto

Caída severa

Tras una caída severa, debe descartarse utilizar nuevamente el producto. En caso de duda, envíe el arnés para que se realice un control del mismo. No olvide que su vida y su seguridad tienen un valor mucho mayor que un arnés nuevo.

Materiales:

El arnés está fabricado con fibras sintéticas PA y PES. Los conectores de acero y los acoples están provistos de un revestimiento de superficie acorde a la norma EN 362.

Limpieza

En caso de que el arnés se ensucie, límpielo con agua limpia o agentes limpiadores ligeros (a como máximo 30°C) y déjelo secar bien en una sala oscura y bien ventilada. Deje que el arnés se seque de forma natural, sin utilizar fuego u otras fuentes de calor.

Desinfección

Si fuera necesario desinfectar el arnés, utilice un producto que sea adecuado para su aplicación en poliamida y poliéster. Deje que el preparado disuelto en agua limpia (a una temperatura máxima de 20°C) actúe durante una hora sobre el arnés. A continuación lávelo con agua limpia y séquelo en una sala oscura, poco calentada y bien ventilada. Deje que el arnés se seque de forma natural, sin utilizar fuego u otras fuentes de calor.

Productos químicos

Evite que el producto entre en contacto con álcalis y disolventes (ácidos). Estos productos químicos son muy peligrosos para las fibras sintéticas.

Transporte y almacenaje

Almacenar el arnés en un lugar seco, oscuro y bien ventilado. No lo exponga durante largos períodos de tiempo a la radiación ultravioleta. No lo almacene ni seque cerca de fuentes de calor directas. No almacene el arnés demasiado retorcido ni con peso encima. El fabricante suministra el arnés en una bolsa textil, que constituye, además, una funda adecuada para su almacenaje y transporte.

Temperatura

Recomendamos utilizar el arnés a una temperatura entre -40°C y +80°C. Este rango de temperaturas es el idóneo para que el producto conserve la resistencia que necesita.

Vida útil y revisiones periódicas

Los productos textiles poseen una vida útil de 10 + 5 años (5 años de almacenamiento si se siguen las instrucciones, 10 años desde el primer uso). Si el técnico de servicio autorizado por el fabricante constatará que el producto textil no es apto para un nuevo uso seguro, es responsabilidad de éste recomendar que se descarte seguir utilizándolo, a pesar de que el período de vida útil no haya expirado.

Los productos textiles deben revisarse **como mínimo 1 vez cada 12 meses** por el fabricante o por la persona autorizada para el control de equipos de protección individual de categoría III de construcción simple (en lo sucesivo referida como persona autorizada), como por ejemplo IRATA y SPRAT LEVEL 3, etc. Estos controles deberían realizarse también en caso de circunstancias extraordinarias (caída, entorno químico agresivo, daños mecánicos o en caso de duda del usuario).

Garantía

El FABRICANTE ofrece una garantía de **3 años** por defectos de material y de fabricación. La garantía no cubre aquellos defectos causados por el desgaste habitual, negligencia, manipulación inadecuada, uso incorrecto, modificaciones prohibidas y almacenaje indebido.

Esta garantía tampoco cubre aquellos accidentes, daños, acciones negligentes ni usos para los que el arnés no está destinado.

El FABRICANTE no se hace responsable de los daños directos, indirectos o circunstanciales relacionados con el uso de nuestros productos o por los daños causados como consecuencia del uso de los mismos.